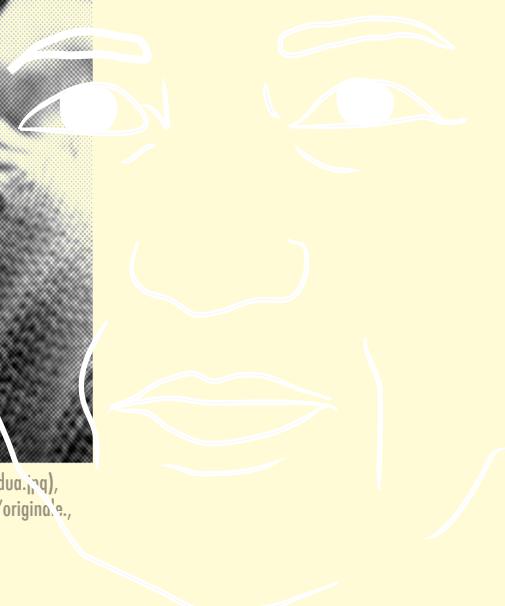
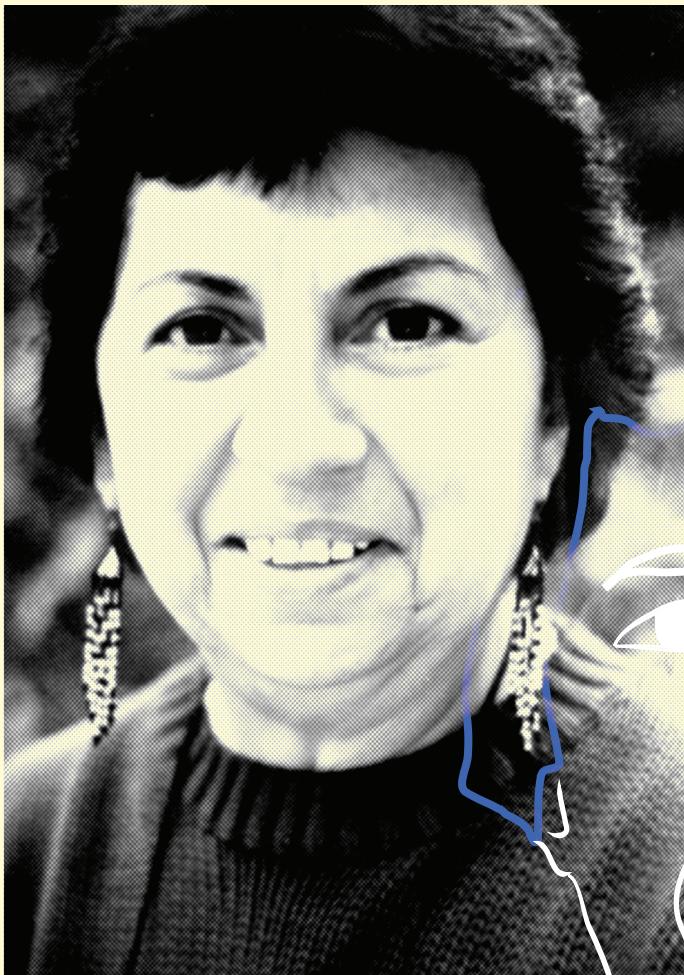


# Gloria Anzaldúa

Traduire les Frontières  
Translating Borders



Auteur original : K. Kendall ([https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gloria\\_Anzaldua.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gloria_Anzaldua.jpg)),  
«Gloria Anzaldua». Modification de la coloration /saturation & illustration dérivée de l'original.,  
<https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>.

# PROGRAMME

colloque international

# Gloria Anzaldúa

## Translating Borders Traduire les Frontières

Organisé par LEGS (Laboratoire Etudes de genre et de sexualité), Paris 8 - CREC, CREDA, LIRA Paris 3 - LARCA, CEDREF, Université de Paris.  
Remerciements à Gloria Anzaldua Literary Trust et The Nettie Lee Benson Latin American Collection at the University of Texas at Austin



**SORBONNE NOUVELLE PARIS 3**

**CREC - EA 2292**  
Centre de recherche sur l'Espagne contemporaine XVIII<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècles

**LIRA - EA 7343**  
Laboratoire international de recherches en arts

**ED 122**  
Europe latine  
Amérique latine

**CITÉ DU GENRE**

**U-PC**  
Université Sorbonne Paris Cité

**université PARIS DIDEROT**

**CREDA**  
Centre de recherche et de documentation sur les Amériques

**UNIVERSITÉ PARIS 8 VINCENNES-Saint-Denis**

**LARCA**  
Laboratoire de Recherches sur les Cultures Anglophones - CNRS UMR 8021

**Institut des Amériques**

**TRINITY UNIVERSITY**

**Jeudi 16 mai 2019 9h-21h**

Université Paris 8

2, rue de la liberté, 93526, Saint-Denis Cedex

**Vendredi 17 mai 2019 9h-21h**

Université Paris 3

Centre Censier 13 rue Santeuil 75005, Paris

**Samedi 18 mai 2019 9h-20h**

Université de Paris

Halle aux farines, 9 Esplanade Pierre Vidal-Naquet

75013 Paris.

**Du 14 au 18 mai 2019**

Hall de la Bibliothèque de l'Université Paris 8

Exposition dessins, posters et ouvrages

de Gloria Anzaldúa

#### Contacts

akila.kizzi02@univ-paris8.fr

nadia.setti@univ-paris8.fr

sandeep.bakshi@univ-paris-diderot.fr

camille.back@sorbonne-nouvelle.fr

# Jeudi 16 mai 2019 9h-21h

Université Paris 8  
2, rue de la liberté, 93526, Saint-Denis Cedex

## 09h00 - ACCUEIL

Bienvenue : Marta Segarra (LEGS)

## 09H15 - OUVERTURE NADIA SETTI

**OPENING BLESSING SANDRA PACHECO (CURANDERA)**

## 10h00 - PLÉNIÈRE 1

### AMPHI X

**GLORIA ANZALDÚA, FÉMINISTE DÉCOLONIALE, THÉORICIENNE QUEER OF COLOR**

modératrice : Nadia Yala Kusikidi

Paola Bacchetta, Norma Cantú & María Lugones.

**11h30 PAUSE CAFÉ**

## 11h45 SESSIONS PARALLÈLES

### 1 • AMPHI X

Amanda E. Cuellar - Nepantla and Film Production: Reaching Nepantla through Collaborative Film Strategies in La Palabra de la Cueva

Patricia Montoya, Sarah Luna & Kegels for Hegel - Take Me To Your Borderlands (Cancion De Amor A Gloria E. Anzaldúa)

Dolissa Medina - On the Grenze by the See: Framing Home from Afar

### 2 • J103

#### PANEL - EDUCACIÓN EN NEPANTLA

Dolores Delgado Bernal, Rebeca Burciaga, Judith Flores Carmona, C. Alexandra Elenes

### 3 • J104

#### PANEL - JOTERÍA THOUGHT AND PRAXIS : ENGAGING ANZALDÚAN BORDERLAND THEORIES FOR LIVING A QUEER LATINX CHICANX LIFE

José Manuel Santillana - Tracing Jotería Genealogies: Mapping Queer Chicanx History, Activism and Scholarship

Anita Tijerina Revilla - "Let us Be the Healing of the Wound": Feminists and Queers are the Medicine we Need to Survive and Heal

Eddy Francisco Alvarez Jr. - Gloria Anzaldúa and Jotería Studies: Thinking, Researching and Organizing from a Nepantlerista Perspective

Ernesto Javier Martínez - Children Should Not Long for Their Own Image: Literature and Visual Media for Queer Latinx Youth

## **11h45 SESSIONS PARALLÈLES (suite)**

### **4 • J105**

Elia Hatfield, Gloria Anzaldúa: de sujeto atravesado subalterno a lo marginal en el centro

Mara Montanaro, Gloria Anzaldúa et Bell Hooks : Frontières et marge comme forme de résistance

Camille Back - The Other-sider / Del Otro Lado. Gloria Anzaldúa: "autre inappropriée" à l'université ?

### **5 • J003**

#### **PANEL - AT THE CONFLUENCE OF GEOGRAPHIC AND ACADEMIC BORDERS: TRANSNATIONAL PERSPECTIVES**

Amelia María de la Luz Montez - TransBorder Histories: Chicana and Former Yugoslavian Women's Border Stories

Gabriella Gutiérrez y Muhs - Beyond Race and Gender in the Academy: Déclassée par l'académie Américaine

Eve Allegra Raimon - Reclaiming Memory: The Struggle for Restorative Justice in the State of Maine

María Herrera-Sobek - Broken Borders; Broken Lives: Chronicling the Mexico/USA Borderlands in Crisis Depicted in Art and Song

### **13h15 PAUSE DÉJEUNER**

## **14h30 SESSIONS PARALLÈLES**

### **6 • AMPHI X**

#### **TABLE RONDE - PENSER AVEC ANZALDÚA EN FRANCE : EXPÉRIENCES DE QUEERS NOIRS, ARABES ET LATINA DE LA DIASPORA**

Malek Cheikh, Dawud Bumaye & Amaranta López

### **7 • J104**

Karla Padrón - Beyond the Wound: Anzaldúa's Teachings and Transgender Latina Immigrant Activism in the U.S.

Maira E. Álvarez - Disrupting B/borders Histories

Vanessa Guzman - Migrant Day Labor Movements: Contesting Border Securitization and Crimmigration

### **8 • J105**

#### **PANEL - DECOLONIAL MAPPING OF THE MEXICO-U.S. B/BORDERLAND IN THE EL PASO/CIUDAD JUÁREZ REGION**

Victor Del Hierro - Urban Space: Histories of Migration and Invisible Borders

Eda Ozyesilpinar - From Rhetorical Cartography to Participatory Mapping: Communities Reclaim and Rebuild the History of the Border

Laura Gonzales - Participatory Translation on the Mexico-U.S. Borderland

### **9 • J004**

Felipe Bruno Martins Fernandez & Igor Leonardo de Santana Torres - Traces de Anzaldúa dans la pensée lesbienne contemporaine au Brésil

Bárbara Elcimar dos Reis Alves - Cours en ligne sur la pensée lesbienne contemporaine et ses contributions à la construction du sujet politique du mouvement lesbien au Brésil

Caterina Rea - Dialogues entre « Suds »: enseigner la critique queer of color à UNILAB/Malês

Claudia Cabello Hutt - Across Borderlands: Queer Solidarity and Transatlantic Networks 1920-1950

### **16h00 PAUSE CAFÉ**

## **16h30 PLÉNIÈRE 2**

### **AMPHI X - SITUATIONS : GLORIA ANZALDÚA EN FRANCE**

modératrice : Nassira Hedjerassi

Jules Falquet, Co-traduire « La Conciencia de la Mestiza » : un retour réflexif  
João Gabriell, Nawo Crawford

## **17H30 FIN DE LA PLÉNIÈRE**

## **18H30 PERFORMANCES - AMPHI X**

María Helena Fernández,  
The Latinx Survival Guide in the Age of Trump

Andrea Guajardo,  
Ballet Nepantla «Valentina»

## **19H30 FIN DE LA 1ÈRE JOURNÉE**

# Vendredi 17 mai 2019 9h-21h

Université Paris 3 Centre Censier  
13, rue Santeuil 75005 Paris

## 09h00 ACCUEIL - Amphi A

Bienvenue : Evelyne Ricci (CREC)

## 09h30 PLÉNIÈRE 3 Amphi A - **Wild Tongues: Translating Anzaldúa** modératrice : Paola Zaccaria

Eva Rodríguez, Suzanne Dufour, Alejandra Soto Chacón, Romana Radwimmer, Isabelle Cambourakis

## 11h00 PAUSE CAFÉ

## 11h15 SESSIONS PARALLÈLES

### 10 • D11

Fayeza Hasanat & Cecilia Rodríguez Milanés - Wild Tongues Translating Personal Borders: A Performance/Presentation

Michael Anthony Turcios - Borderland Culture and Nepantla Consciousness in Sans Frontière

### 11 • D12

Marilyn M. White - 'True and Ancient Properties': Morrison's Tar Baby through an Anzaldúan Lens

Neela Cathelain - La conscience de la mestiza : éhortement et migration dans le genre romanesque

Gabrielle Adjerad - Coatlícue, conflictualité au féminin et résistance dans Woman Hollering Creek (1991) de Sandra Cisneros

Meritxell Joan-Rodríguez - The Mediterranean Literary Palimpsest: Revisiting Anzaldúa's Borderland(s) through the Works of Najat El Hachmi and Dalila Kerchouche

### 12 • D13 **PANEL - ANZALDÚAN AUTOHISTORIA-TEORIA**

Smadar Lavie - The Anzaldúan Method of Autohistoria-Teoria: Notes on La Llorona's Permission to Narrate the Academic Text

Lissel Quiroz - Décoloniser le savoir : le concept de autohistoria-teoria de Gloria Anzaldúa

Lilliana Patricia Saldaña - Autohistoria-teoria as a Decolonial Methodology: Researching the Coloniality of Public Celebration and Researching the Self

Carolina E. Alonso - Teaching Gloria Anzaldúa through Autohistoria

### 13 • D15

Sarah-Anaïs Crevier Goulet & Beatriz Santos-Portrait de l'écrivaine en chamane. Gloria Evangelina Anzaldúa, la nepantla et le chemin de la connaissance (the path of conocimiento)

Kelli Zaytoun - «An Artist in the Sense of a Shaman»: Naguala/Shapeshifting as Decolonial Practice

John Kaiser Ortiz, The Reality of the Unseen

**14 • D16****PANEL - WILD TONGUES, HEALING PROCESSES:  
DECOLONIZING UNIVERSITY**

Francisco Guajardo - From Taming a Wild Tongue to Building a Bilingual, Bicultural University

Stephanie Alvarez - Decolonizing and Healing at Anzaldúa's Alma Mater through Chicanx Studies

Emmy Pérez - How to Free the Wild Tongue: A Testimonio

**15 • D17****TABLE RONDE - REMOLINOS: THE BORDER AS A CONSTANT CYCLICAL EXPRIENCE**

Gris Muñoz, Raquel Gutiérrez, Mónica Teresa Ortiz

**12h45 PAUSE DÉJEUNER****14H00 SESSIONS PARALLÈLES****16 • D11**

Alexander Stehn - Teaching Anzaldúa in/on/ from the Borderlands of American Philosophy

Mariana Alessandrini - Gloria Anzaldúa and the French Existentialists

Rita Rodriguez - Anzaldúa y Foucault: Theory, Genealogy and Deconstruction of Sexual Identity

Lorena Alvarado - Sentimientos Encontrados: Translating/Theorizing the Musical/Feeling

**17 • D12****PANEL - TRANSLATING BORDERLANDS ACROSS THE AMERICAS**

Israel Dominguez - El Mundo Zurdo: Translating Anzaldúa through the Digital World

Alejandro Stefano Escalante - Taming Queer/cuir Tongues: Translating Anzaldúa through Queer/cuir Culture in Puerto Rico

Hina Muneeruddin - The Hate and Fear of "Trump" Politics: Translating Anzaldúa through American Muslim Affect and Futurity

Barbara Sostaita - Coatlicue en la Caravana: Translating Anzaldúa through Migrants on the Move

**18 • D13****PANEL - VOICES FROM THE ANCESTORS: XICANX AND LATINX SPIRITUAL EXPRESSIONS AND HEALING PRACTICES**

Lara Medina & Martha R. Gonzales - Envisioning and Manifesting Voices from the Ancestors: Xicanx and Latinx Spiritual Expressions and Healing Practices

María Helena Fernández - Drawing from the Cenote Well for Healing Colonization and Patriarchy

Aida Salazar - Reclaiming Moon and Mourning Rituals

**19 • D15**

Alexandra Salazar-Vasquez - Digitizing the Borderlands: Archive, Memory, and Queer Time of a Coatlicue State

Stephen Santa-Ramirez & Adan Martinez - "We are in a Constant State of Limbo": The In-between Worlds of Latinx

Undocumented College Students in Arizona within the Trump Era

Marycarmen Lara-Villanueva - The Coatlicue State of Decolonial Mothering

Renee Lemus & Cristina Rose (Smith) - Semillas de las Abuelas: Teaching to Reclaim the B/borderland Family

## **20 • D16**

Inmaculada Lara-Bonilla - Exploring the Anzaldúan Archive: Readerly Encounters in Nepantla

Lupe Alberto Flores - Other/Wordly Assemblages: Mapping More-than-Human Socialities in the Archival Writings of Gloria E. Anzaldúa

María del Socorro Gutiérrez-Magallanes & Ana Lorena Carrillo Padilla - Imagen-Frontera, Memoria-Revelada y Archivo-Texturizado Gloria Anzaldúa, Angela Arziniaga y Virginia Hernandez en Puebla, 2017

## **21 • D17**

Mariana R. Mora, Les langues des métisses: genre, racialisation et frontières quotidiennes

Alvaro Luna - La traduction en français du parler chicano : hybridités, frontières, croisements

Émeline Baudet - Recréer du commun dans un contexte post-traumatique : écrire l'intime pour mieux inspirer le politique

### **15h30 PERFORMANCES**

#### **D01 - Jessica Helen Lopez -**

The Malinche is My Next Door Neighbor.  
A Spoken Word Performance of Auto-Historia Fantasma and Reclamation of the Violent  
Femme/Dyke Warrior

#### **16 - Estefanía Paola Tizón Fonseca - Clove**

### **16h15 PAUSE CAFÉ**

### **16h30 PLÉNIÈRE 4 - AMPHI A ARCHIVES FÉMINISTES ET QUEER DÉCOLONIALES**

modératrice : Suhraiya Jivraj

AnaLouise Keating, Amina Mama  
Elsa Dorlin & Miriam Grossi

### **18h-19 ATELIERS/LECTURES**

#### **D01 - EXPLORER LES FRONTIÈRES AVEC LECTURES FÉMINISTES**

Ouerdia Ben Amar, Jamie Herd, Akila Kizzi,  
Heta Rundgren

#### **16 - THE MOON WITHIN**

Aida Salazar, Roberta Orona-Cordova, Lara  
Medina,

### **19-21h PROJECTIONS**

Cinémathèque, salle 49

Tarek Lakhissi -  
Out of the Blue (2019, 14min.)

Celine Drouin Laroche & Camille Back -  
Something to Do with the Dark: A Tribute to  
Gloria E. Anzaldúa (2019, 26 min.)

Dolissa Medina - Texas Trilogy  
[19: Victoria Texas (2006, 4min.), The Moon  
Song of Assassination (2010, 7min.), Grounds  
(2000, 10 min.)]

# Samedi 18 mai 2019 9h-20h

Université de Paris, Halle aux farines  
9, Esplanade Pierre Vidal-Naquet 75013 Paris

## 09h00 ACCUEIL

Cécile Roudeau (LARCA)

## 09h30 PLÉNIÈRE 5 AMPHI 12 E

### ARTIVISMES

modératrice : Cristina Castellano  
Anel Flores, Paola Zaccaria, Santa Barraza

## 11h00 PAUSE CAFÉ

## 11h15 SESSIONS PARALLÈLES

### 22 • AMPHI 12 E

#### PANEL - ART AND RESISTANCE IN ANZALDÚA'S BORDERLANDS

Aída Hurtado, Subjugated Aesthetics and Art Production in Anzaldúa's Borderlands

Stephanie Alvarez, Artivism in the Rio Grande Valley and the Anzaldúa Border Aesthetic

Emmy Pérez, Rio Grande Valley Poets after Anzaldúa: The Living Roots

### 23 • 264 E

#### PANEL - TRANSLINGUAS Y TRANSFRONTERAS: NAVIGATING ART AND PEDAGOGY WITH GLORIA ANZALDÚA'S BORDERLANDS/LA FRONTERA

Alejandra I. Ramirez, Abject Intimacies and the Global Border Industrial Complex

Gloria Negrete-Lopez, Queer(ing) Abolitionists Imagining: Radical Envisioning through Anzaldúan Visual Theory

Monica Hernandez, Sanando las Heridas: Anzaldúan Praxis in Fronterix Community College Classrooms

### 24 • 265 E

#### PANEL - RESITUATING THE B/BORDERLANDS: RETURN AS RENEGOTIATION

Marina Victoria Chávez - From Dancing Mestizo "Nation" to Dancing Mestiza "Borderlands": Anzaldúa and Re-envisioning the Possibilities of Chicana/o/x Folklórico Practice

Magda García - Reading Horror in the B/borderlands

Natalia Villanueva - Nieves, Repositioning Emotional Embodiments: Gloria Anzaldúa's Work Refashioning

Roberto Macias - Recognition and Its Discontents: The Political Uncanny and the Coatlícu State in Gloria Anzaldúa's Borderlands/La Frontera: The New Mestiza

### 25 • 270 F

#### Jonathan Hernandez - "Guilt Lay Folded in the Tortilla": Affect in Anzaldúa's Writing

Tace Hedrick - Gloria Anzaldúa's Alien Nation

Jeremy Patterson - Border Anxiety versus Border Trauma: An Anzaldúan Tension in the Psychology of Geopolitical Borders

Julio César Díaz Calderón - JuanGa/Aguilera Moves through/in the Mexican Border(lands): Sexuality, Sovereignty, and Religiosity

### 26 • 274 F

#### PANEL - ANZALDÚA AND SPATIAL/ARTISTIC/LINGUISTIC PRODUCTION

Maylei Blackwell - Spiritual Conocimiento: Reading the Feminine Divine in the Obra of Ester Hernández

Raúl Coronado - Does Writing Express Experience or Does it Create it?: Anzaldúa's Borderlands and the Queer Latinx Public Sphere

Juan Herrera - Anzaldúan Spatialities: Race, Space, and Difference in the Work of Gloria Anzaldúa

## **27 • 248 E**

Xamuel Bañales - Building Community, Decolonizing Spirituality, and Women of Color Feminism: Applying Gloria Anzaldúa in and out of the Classroom for Healing and Empowerment

Sandra Pacheco - Altar-making: a Pedagogical Practice for Engaging Anzaldúa's Seven Stages of Conocimiento

Clarissa Garza - Entering the Serpent: "It is tough to stay in my own skin. I can't seem to get out of my own way. The Inner Psyche, the Anima, the Shadow, that remains latent within each of us."

## **12h45 PAUSE DÉJEUNER**

## **14h00 SESSIONS PARALLÈLES**

### **28 • AMPHI 12E**

#### **PANEL - GLORIA ANZALDÚA'S EROTIC BORDERLANDS: AFFECTING WORLDS, TRANSFORMING VIOLENCE**

Felicity Amaya Schaeffer - Bee Sensing and Sensorial Crossings Across Transhuman Borders

Krizia Puig - The Loves We Long For: Affective Borderlands//Borderland Affects

Victoria Sánchez - Towards a Chicana Feminist Metaphysics of the Breath: Anzaldúan Approaches to Breathing in Science and Technology Studies (STS)

Alfredo Reyes - Diffracted Perspectives of Citizenship

Dana Ahern - Pain and Potentialities: Una Herida Abierta as Queer of Color Methodology

Ryan King - GPS and the Body / Border: Scales of Empire

## **29 • 264 E**

Mercedes Ávila - Toward a Nuevomexicana Consciousness: An Exploration of Identity through Education Manifested In a Colonial History

Elenes Briseida - Nepantlera Leaders: Latinas Facilitating Student Pathways and Transforming Education

Claudia Cervantes-Soon - Juárez Girls Rising and Reclaiming the Serpent's Tongue

**30 • 265 E****PANEL - ANZALDÚA'S RADICAL COMMUNITY BUILDING IN ART, POETRY, AND VIDEO**

modératrice : Dr. Cristina Castellano

Maya Chinchilla - The Central American Cha-Cha Files

Victoria Delgadillo - Califas: Traditional Chicanx Rasquachismo

Kaelyn Rodriguez (in absentia) - Black and Brown Solidarity in the Visual Arts

Vickie Vértiz - Friends and Lovers: Queering Friendship in the Borderlands

**31 • 270 F****PANEL - BORDER CROSSING: HARNESSING THE POWER OF ANZALDÚAN THOUGHT AND METHODOLOGIES**

Juan de Lara - Big Border Algorithms

Annie Isabel Fukushima - Witnessing Violence and the Coatlicue State

G. Cristina Mora - Anzaldúa and the Place of Politics in California.

**32 • 274 F****PANEL - QUEERING EDUCATION AND ANZALDÚA'S NEPANTLA**

Mary Hermes - Wild Tongues

Diana Chandara - Developing Consciousness in the Heart through Nepantla

Qui Alexander -

Dis-identification and Transformation: Nepantla as a Framework for Expanding the Boundaries of Abolition

AK O'Loughlin - Gender-as-Lived: The Coloniality of Gender in Schools and Teaching from a Place of Anzaldúa's Nepantla

**33 • 278 F****PANEL - BORDERLANDS PROFUNDO: ENGINEERING ANZALDÚAN SOUNDSCAPES, PEDAGOGIES, AND ANCESTRAL KNOWLEDGES**

Wanda Alarcón - Towards a Decolonial Feminist Poetics

Marcelle Maese - Borderlands Profundo: Rehearing Aztecas del Norte through Flor Y canto

Alex Mejía - Deconstructing Westernized Conceptions of what it means to be an Engineer through Nepantlerismo

**34 • 248 E****PANEL - THEORIZATIONS OF COLONIAL B/BORDER VIOLENCE(S): TRANS, MIGRANT, MUSLIM AND INDIGENOUS MODALITIES OF EXISTING ACROSS THE AMERICAS AND GLOBAL SOUTH**

modératrice : Vanessa Guzman

Kiara P. Padilla - Deported from Prison: The Experience of a Formerly Incarcerated Migrant Residing in Tijuana

José Manuel Santillana - The Babies of Kettleman City: The Precariousness of Mexican Social life and Death in Rural Central California

Jonnelle Walker (Anishinaabe) - Bodies as Borderlands: Intimate Violences as Colonial Expansion

Sayan Bhattacharya - Gender, Community and the State: The Borderlands of a National Imaginar

**15h30 LECTURES / PERFORMANCES****Amphi 12 E**

Celina A. Gomez, Stevie Luna Rodriguez, Gladys Ornelas, Emmy Pérez, Amanda Victoria Ramirez, #PoetsAgainstWalls: Overcoming the Tradition of Silence

**264 E**

Gris Muñoz, Coatlicue Girl

## **16h30 PAUSE CAFÉ**

## **16h45 PLÉNIÈRE 6 AMPHI 12 E**

### **DÉCOLONISER LE PRÉSENT**

modératrice : Akila Kizzi

Norma Alarcón, Seloua Luste Bulbina & Nacira Guénif

## **18h30 PERFORMANCE**

### **Amphi 12 E**

Sagia Bassaid

H O G R A HORA GE

## **19h00 SALUTATION FINALE**

### **Amphi 12 E**

Sandra Pacheco

# Gloria Anzaldúa

## Traduire les Frontières Translating Borders

### Comité scientifique (Program Committee)

Nadia Setti - Professeure de Littératures comparées, Université Paris 8, LEGS, GRADIVA

Paola Bacchetta - Professeure d'études de genre, Université de Californie, Berkeley, USA

Akila Kizzi - Enseignante en études de genre et cultures francophones du Maghreb,

Université Paris 8, Legs, co-fondatrice de Feminist Readings/Bordelands Network

Norma Cantu - Professeure, Trinity University, USA, et co-fondatrice de la Society for the Study of Gloria Anzaldúa

Lissell Quiroz-Pérez - Maîtresse de conférences, Université Rouen Normandie, France

Cristina Castellano - Professeure. Associée, Université de Guadalajara, Mexique/Paris 8

Sandeep Bakshi - Maître de conférences en études postcoloniales et queer, LARCA, UFR Études Anglophones, Université de Paris

Jules Falquet - Maîtresse de conférences en sociologie, HDR, LCSP, CEDREF, Université de Paris

### Comité d'organisation (Organizing Committee)

Nadia Setti

Akila Kizzi

Paola Bacchetta

Lissell Quiroz-Pérez

Sandeep Bakshi

Jules Falquet

Cristina Castellano

Camille Back - Doctorante, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, CREC, LIRA

Malek Cheikh - Masterant études de genre, Université Paris 8



CREC - EA 2292

Centre de recherche sur l'Espagne contemporaine  
XVII<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> - XXI<sup>e</sup> siècles

LIRA - EA 7343

Laboratoire international de recherches en arts

ED 122

Europe latine  
Amérique latine

CITÉ  
DU GENRE

U-PC  
Université Sorbonne  
Paris Cité



UNIVERSITÉ  
PARIS 8  
VINCENT D'INDENZA



université  
PARIS  
DIDEROT

U-PC  
Université Sorbonne  
Paris Cité

LARCA  
Laboratoire de Recherches sur les Cultures Anglophones - CNRS (UMR 8221)

TRINITY  
UNIVERSITY

Legs

Institut des  
Amériques